

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
БЪЛГАРСКИ	ГАРАНЦИЯ НА ПРЕЛИВНИК UNIK	СЛОВЕНСКИЙ	ŽÁRUKA SKIMMER UNIK

1. ОБЩИ АСПЕКТИ: ОБВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

1.1 При съставяне на условията в настоящия документ, Продавачът предоставя на крайния потребител само ограничена гаранция срещу дефекти или несъответствия на Продукта (както е определено в Раздел 1.2), но само доколкото Продуктът се използва правилно и в съответствие с инструкциите на Продавача („Гарантия“).

1.2 Настоящата Гаранция обхваща следния Продукт: SKIMMER UNIK („Продукт“).

1.3 Гаранцията важи за всички държави.

1.4 Гаранционният срок за Продукта е пет (5) години от датата на доставка до крайния потребител („Гаранционният срок“).

1.5 Гаранцията не ограничавя или накърнява правата на потребителите съгласно задължителните национални разпоредби.

2. РЕМОНТ ПРИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

2.1 Ако има дефект в Продукта и Купувачът уведоми Продавача по време на Гаранционния период, Продавачът ще: а) ремонтира Продукта; или б) замени Продукта с напълно нов или ремонтиран таъв. Продавачът ще заплати разходите за ремонт/подмяна и доставка.

2.2 Ако по мнение на Продавача, Продуктът не може да бъде ремонтиран или заменен или сумата от възстановената на предпоставените разходи, Купувачът може да поиска намаление на цената или, ако несъответствието не е достатъчно сериозно, прекратяване на договора за продажба.

2.3 Частите, заменени или ремонтирани съгласно настоящата Гаранция, няма да доведат до удължаване на гаранционния срок на оригиналния Продукт, но ще бъдат покрити от тяхна собствена гаранция.

2.4 Когато продукт или част от Продукт се заменя, заместващият продукт или част от него се счита за собственост на крайния потребител, а Продуктът или част от него, който е заменен, се счита за собственост на Продавача.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ И СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ

3.1 За да бъде тази Гаранция ефективна, Купувачът трябва да следва инструкциите на Производител, включени в документацията, приложена към Продукта, където това е приложимо.

3.2 За да е в сила тази Гаранция, Купувачът трябва да представи доказателство за датата на закупуване и датата на Продукта.

3.3 Ако са изминали повече от шест (6) месеца, откакто Продуктът е доставен на Купувача и Купувачът твърди, че има дефект в Продукта, Купувачът трябва да представи доказателство за произхода и съществуването на предпоставения дефект.

3.4 Ако има определен график за подмяна, поддръжка или почистване на определени части или компоненти на Продукта, Гаранцията ще бъде валидна само ако графикът се спазва правилно и своевременно.

3.5 Настоящата гаранция се прилага само за продажби на крайни потребители, като терминът „краен потребител“ означава лице, което купува Продукта за лични цели извън обхвата на неговата или неговата професионална дейност.

3.6 Настоящата гаранция не се прилага за потребители, които закупуват Продукта от други потребители.

3.7 Не се предоставя гаранция по отношение на нормалното износване на Продукта.

3.8 По отношение на консумативи или заместими части, компоненти и/или материали като щощини, плувки, уплътнения, винтове и т.н., ще се прилага разпоредбите на всяка документация, придружаваща продукта. Тези никакви ограничения, приложими към Продукта, включително, които са консумативи, ако те са поведени или не работят поради износване.

3.9 Гаранцията не обхваща случаите, когато Продуктът:

- (i) е бил обект на злоупотреба;
- (ii) е бил инспектиран, ремонтиран, поддръжан или с него е боравило лице, което не е упълномощено от Продавача;
- (iii) е ремонтиран или поддръжан с използване на неоригинални части;
- (iv) е неправилно инсталиран или стартиран.
- (v) е претърпял повреди или се е провалил в резултат на излагане на по-високи концентрации от химикали от стандартните за басейни или спецификации, посочени в ръководствата;
- (vi) е претърпял повреди или не работи поради удар или поради прекалено големи размери на помпите на системата за филтриране, почистане под високо налягане, почистване с белина или други химикали с висока концентрация; или
- (vii) е претърпял повреда или не работят части, изложени на елементите, водещи до деформация, промени в цвета или оцветяване на часте.

3.10 Ако несъответствието на Продукта е резултат от неправилен монтаж или стартиране, тази Гаранция ще бъде валидна само ако инсталирането или стартирането е включено в продажбата на Продукта и е извършено от Продавача или под негов надзор.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
РУССКИЙ	ГАРАНТИЯ SKIMMER UNIK	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL

1. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1 В соответствии с условиями, изложенными в этом документе, продавец предоставляет конечному потребителю ограниченную гарантию на случай дефектов или несоответствия Продукта (как определено в разделе 1.2). Данная гарантия применима при условии, что Продукт используется добросовестно и в соответствии с инструкциями производителя („Гарантия“).

1.2 Настоящая Гарантия распространяется на следующий Продукт: SKIMMER UNIK («Продукт»).

1.3 Гарантия действует во всех странах.

1.4 Гарантийный срок на Продукт составляет пять (5) лет и исчисляется с момента его доставки конечному потребителю («Гарантийный период»).

1.5 Гарантия не ограничивает и не передает права потребителей в соответствии с обязательными национальными нормативными актами.

2. ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

2.1 Если продукт не соответствует требованиям, и покупатель уведомляет продавца в течение Гарантийного периода, продавец должен: а) отремонтировать Продукт; или б) заменить Продукт полностью новым или отремонтированным. При этом расходы на ремонт/замену и доставку ложатся на продавца.

2.2 Если по мнению продавца, Продукт не может быть отремонтирован или заменен, или если сумма или усилия по ремонту или замене несоразмерны, покупатель может потребовать пропорционального снижения цены или, если несоответствие является достаточно важным, расторжение договора купли-продажи.

2.3 Детали, замененные или отремонтированные в соответствии с данной Гарантией, не продлевают гарантийный срок оригинального Продукта, тем не менее, на них будет распространяться собственная гарантия.

2.4 При замене Продукта или его части покупателю при замене Продукт или его элемент будет считаться собственностью конечного потребителя, а Продукт или элемент, который подвергся замене, будет считаться собственностью продавца.

3. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

3.1 Для обеспечения эффективности данной гарантии покупатель должен строго следовать инструкции производителя, включенным в документацию, прилагаемую к Продукту, если они применяются.

3.2 Для вступления в силу настоящей Гарантия покупатель должен подтвердить дату приобретения и доставки Продукта.

3.3 Когда прошло более шести (6) месяцев с момента доставки Продукта покупателю, и покупатель заявляет о несоответствии Продукта, покупатель должен доказать происхождение и наличие предпоставленного дефекта.

3.4 Если установлен график замены, обслуживания или очистки определенных частей или компонентов Продукта, Гарантия будет действительна только при правильном соблюдении указанного графика как по времени, так и по форме.

3.5 Данная Гарантия применима только к продажам конечным потребителям, при этом «конечный потребитель» - это лицо, которое приобретает Продукт в личных целях, не входящих в сферу их профессиональной деятельности.

3.6 Настоящая Гарантия не распространяется на потребителей, выкупающих Продукт у других потребителей.

3.7 Гарантия не покрывает ситуации, связанные с естественным износом Продукта.

3.8 В отношении деталей, компонентов и/или заменяемых или расходных материалов, таких как корпуса, прокладки, винты и т. д., соблюдаются условия, изложенные в документации, прилагаемой к Продукту, если применимо. Гарантия не в коем случае не распространяется на расходные материалы, если их повреждение или дефект вызваны износом, связанным с естественным использованием.

3.9 Гарантия не распространяется не в случаи, при которых Продукт:

- (i) подвергся ненадлежащему обращению;
- (ii) был проверен, отремонтирован, обслуживался или использовался лицом, не уполномоченным продавцом;
- (iii) подвергался ремонту или обслуживанию с использованием неоригинальных запчастей;
- (iv) был установлен или запущен неправильно.
- (v) получил повреждение или отказыв в результате воздействия концентраций химических продуктов, выходящих за рамки стандартов или спецификаций, содержащихся в руководстве;
- (vi) был поврежден или возникли сбои в работе из-за гидравлического удара или в результате превышения размеров насосов системы фильтрации, очистки под высоким давлением, очистки с помощью концентрированных щелочных растворов или других высококонцентрированных химических продуктов; или
- (vii) был поврежден или возникли сбои в работе деталей, подверженных климатическим воздействиям, что привело к деформации, изменению цвета.

3.10 Если несоответствие Продукта является следствием неправильной установки или запуска, настоящая Гарантия будет действительна только в том случае, если установка, установка или запуск включены в договор купли-продажи Продукта и были выполнены продавцом или под его ответственность.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
БЪЛГАРСКИ	ГАРАНЦИЯ НА ПРЕЛИВНИК UNIK	СЛОВЕНСКИЙ	ŽÁRUKA SKIMMER UNIK

1. VŠEOBECNÉ ASPEKTY: ROZSAH PŔOSORNOSTI

1.1 Podľa zmluvných podmienok stanovených v tomto dokumente predávajúci poskytuje obmedzenú záruku konečnému spotrebiteľovi len na chybu a nedostatky výrobku (ako je uvedené v odseku 1.2). Vyššie uvedené platí za predpokladu, že výrobok sa bude používať s náležitou starostlivosťou a podľa pokynov predávajúceho („záruka“).

1.2 Táto záruka pokrýva tento výrobok: SKIMMER UNIK („výrobok“).

1.3 Záruka sa bude uplatňovať vo všetkých krajinách.

1.4 Záručná lehota na tento výrobok je päť rokov a počta sa odo dňa doručenia konečnému spotrebiteľovi („záručná lehota“).

1.5 Záruka neobmedzuje ani nelimituje práva, ktoré zodpovedajú spotrebiteľovi podľa platných vnútroštátnych rozporodí.

2. ZARUČENÉ RIŠENIA

2.1 V prípade, že došlo k nejakej nezhode výrobku a kupujúci o tom informoval predajcu počas záručnej lehoty, musí: a) výrobok opraviť, alebo b) výrobok vymeniť za úplne nový alebo obnovený. Vzhľadom na vyššie uvedené, náklady na opravu/výmenu a náklady spojené s dodaním nesie predávajúci.

2.2 Pokiaľ podľa uváženia predávajúceho nie je možné výrobok opraviť ani vymeniť alebo výška či úsilie vynaložené na opravu alebo výmenu nie sú primerané, kupujúci môže požadovať o primerané zníženie ceny alebo v prípade záujmu nechať výrobok aj v okrajovej predajnej zmluve.

2.3 V rámci tejto záruky vymeniteľ alebo opravené časti nepredlžia záručnú lehotu pôvodného výrobku, ale budú disponovať svojou vlastnou zárukou.

2.4 Ak je výrobok alebo jeho časť vymenená, bude sa považovať za majetok konečného spotrebiteľa, a to čo sme vymenili, naopak, nebude považovať za majetok predávajúceho.

3. OSOBNÉ OBMEDZENIA A PODMIENKY

3.1 Na to, aby záruka bola účinná, je potrebné, aby kupujúci striktné dodržiaval a uplatnil pokyny výrobku, ktoré sú uvedené v spríevodnej dokumentácii výrobku.

3.2 Na uplatnenie záruky musí kupujúci preukázať dátum dodania a dodania výrobku.

3.3 Ak už uplynulo viac ako šesť (6) mesiacov odo dňa dodania výrobku kupujúcom a ten tvrdí, že výrobok predstavuje nedostatky, kupujúci musí preukázať pôvod chyby a samotný namietaný chybu.

3.4 Ak je určený harmonogram na výmenu, údržbu a čistenie dielov alebo niektorých častí výrobku, záruka je platná len vtedy, ak je tento harmonogram správne dodržiavajú, týka sa to času, ale aj spôsobu vykonávania.

3.5 Záruka sa bude vzťahovať len na predaj uskutočnený konečnému spotrebiteľovi a pod pojmom konečný spotrebiteľ chápeme každú osobu, ktorá nadobúva výrobok na súkromné účely a nie s predmetom profesionálnej činnosti.

3.6 Táto záruka sa nebude vzťahovať na takých spotrebiteľov, ktorí si zakúpia výrobok od iných spotrebiteľov.

3.7 Táto záruka sa nepokryje na bežné opotrebenie výrobku.

3.8 Čo sa týka náhradných dielov, komponentov a/alebo spotrebného materiálu, ako je kôš, plaváky, tesnenia, skrutky, matice atď., sú uplatni to, čo je stanovené v spríevodnej dokumentácii výrobku. V žiadnom prípade sa záruka neuplatňuje na spotrebné komponenty, ktorých poškodenie alebo nezvratnosť sú spríevodné používaním a opotrebením.

3.9 Záruka sa neuplatní v prípadoch keď výrobok:

- (i) je predmetom nesprávneho zaobchádzania;
- (ii) je skontrolovaný, opravený, udržiavaný alebo manipulovaný osobou, ktorá nie je oprávnená predávajúci;
- (iii) pri opravě alebo údržbe neboli použité originálne náhradné diely;
- (iv) je nainštalovaný alebo spravený do prevádzky nesprávnym spôsobom;
- (v) je poškodený alebo má chybu ako dôsledok samotného vystavenia koncentracii chemických produktov mimo štandardov alebo mimo špecifikácií, ktoré sú uvedené v príručke;
- (vi) je poškodený alebo zaznamenaný chyba v dôsledku vodného rázu alebo predmenzovania čerpadel filtračného systému a čistiaceho systému alebo v dôsledku vysokého tlaku, čistenia, kde sa používajú produkty s vysokou koncentráciou chemikálií; alebo
- (vii) je poškodený na tých častiach, ktoré sú vystavené klimatickým faktorom, v dôsledku čoho došlo ku deformácii, zmene farby, skvrnám na komponentoch.

3.10 Ak je nedostatok výrobku zapríčinený nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym postupom dielov, záruka sa môže uplatniť len v tom prípade, ak je táto inštalácia alebo spustenie do prevádzky zahrnuté v kúpnej zmluve výrobku a vykonajú ju predávajúci alebo personál, za ktorý je zodpovedný predávajúci.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
БЪЛГАРСКИ	ГАРАНЦИЯ НА ПРЕЛИВНИК UNIK	СЛОВЕНСКИЙ	ŽÁRUKA SKIMMER UNIK

1. OPĆI ASPEKTI: PODRUČJE PRIMJENE

1.1 Podla zmluvne ujednoljenja i odrednaba ovog dokumenta, prodavač krajnjem korisniku daje samo ograničenu jamstvo da proizvod nema neispravnosti ili nesukladnosti (kao je utvrđeno u odjeljku 1.2), ali samo ako se proizvod upotrebljava na ispravan način i u skladu s uputama prodavača („jamstvo“).

1.2 Ovo jamstvo obuhvaća sljedeći proizvod: FILTAR UNIK („proizvod“).

1.3 Jamstvo se primjenjuje na sve zemlje.

1.4 Jamstveno razdoblje za proizvod iznosi pet (5) godina od datuma isporuke krajnjem korisniku („jamstveno razdoblje“).

1.5 Jamstvom se ne ograničavaju niti dovode u pitanje prava potrošača na temelju obaveznih nacionalnih propisa.

2. ZAJAMČENE KOREKTIVNE MJERE

2.1 Ako na proizvodu postoji neispravnost o čemu kupac obavijesti prodavača tijekom jamstvenog razdoblja, prodavač će: a) popraviti proizvod ili b) zamijeniti proizvod potpunom novim ili obnovljenim. Prodavač će platiti troškove popravka/zamjene i dostave.

2.2 Ako se prema mišljenju prodavača proizvod ne može popraviti ili zamijeniti ili ako je opseg ili napor popravka ili zamjene nesrazmjerni, kupac može zatražiti sniženje cijene ili, u slučaju ozbiljne nesukladnosti, raskid prodajnog ugovora.

2.3 Zamjenom ili popravkom dijelova u okviru ovog jamstva neće se prodajni jamstveno razdoblje originalnog proizvođača, već će ti dijelovi imati vlastito jamstvo.

2.4 Nakon zamjene proizvoda ili dijela proizvoda, zamjenski proizvod ili njegov dio smatraju se vlasništvom krajnjeg korisnika, a proizvod ili njegov dio koji je zamijenjen smatraju se vlasništvom prodavača.

3. OGRANIČENJA I POSEBNI UVJETI

3.1 Na to, aby ovo jamstvo vrijedilo, kupac po potrebi mora slijediti upute proizvođača koje se nalaze u dokumentaciji isporučenoj uz proizvod.

3.2 Da bi ovo jamstvo vrijedilo, kupac mora dostaviti dokaz o datumu kupnje i isporuke proizvoda.

3.3 Ako je od isporuke proizvoda kupeo proteklo više od šest (6) mjeseci i kupac prijavi neispravnost proizvoda, mora dostaviti dokaz o podrijetlu i postojanju navodne neispravnosti.

3.4 Ako postoji određeni raspored za zamjenu, održavanje ili čišćenje određenih dijelova ili sastavnica proizvoda, jamstvo će vrijediti samo ako se plan pravilno primjenjuje.

3.5 Ovo se jamstvo primjenjuje samo na prodaju krajnjim korisnicima, odnosno osobama koje proizvod kupe za privatne svrhe izvan opsega svoje profesionalne djelatnosti.

3.6 Ovo jamstvo ne primjenjuje se na korisnike koji proizvod kupe od drugih korisnika.

3.7 Jamstvo ne vrijedi za uobičajeno trošenje i habanje proizvoda.

3.8 Kada je riječ o potrošnim ili zamjenjivim dijelovima, sastavnicama i/ili materijalima kao što su košare, pločvi, brtve, vijci, vijci itd., primjenjuju se odredbe iz bilo koje dokumentacije isporučene uz proizvod. Jamstvo ni u kojem slučaju ne obuhvaća potrošne sastavnice ako su oštećene ili ne funkcioniraju zbog trošenja i habanja.

3.9 Jamstvo ne obuhvaća sljedeće slučajeve:

- (i) proizvod je pogrešno upotrebljen;
- (ii) proizvod je popravljn ili održavan s pomoću neoriginalnih dijelova;
- (iii) proizvod je ugrađen ili pokrenut na neprimjeren način;
- (iv) proizvod je oštećen ili je došlo do kvara uslijed izlaganja višim kemijskim koncentracijama od onih koje su standardne za bazeine ili specifičnosti navedenih u priručnicima;
- (v) je oštećen ili je došlo do kvara uslijed izlaganja višim predimenzioniranim pumpi sustava filtriranja, čišćenja pod visokim tlakom, čišćenja izbjeljivačem ili drugim kemikalijama visoke koncentracije ili;
- (vii) proizvod je oštećen ili je došlo do kvara zbog izloženosti vremenskim nepogodama koje su dovele do deformacije, promjena u boji ili objeovanja dijelova.

3.10 Ako je nesukladnost proizvoda rezultat neodgovarajuće ugradnje ili pokretanja, ovo jamstvo vrijedi, ali će samo ako su ugradnja ili pokretanje uključeni u prodaju proizvoda i ako ih je obavio prodavač ili su obavijeni pod njegovim nadzorom.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
ROMÂNĂ	JAMSTVO ZA FILTAR UNIK	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL

1. ASPECTE GENERALE: DOMENIUL DE APLICARE

1.1 Subliniază termenilor și condițiilor stabilite în prezentul document, vânzătorul acordă, în mod exclusiv consumatorului final, o garanție limitată împotriva defectelor sau a necorespunțărilor Produsului (astfel cum este definit în secțiunea 1.2). Cele mai sus cu conținția se referă la fire utilizate corect și în conformitate cu instrucțiunile vânzătorului („Garanția“).

1.2 Prezentul Garanție se aplică următorului produs: SKIMMER UNIK („Produsul“).

1.3 Garanția va fi produsă efectiv în toate țările.

1.4 Perioada de garanție pentru Produs este de cinci (5) ani și va fi calculată începând cu data livrării către consumatorul final („Perioada de garanție“).

1.5 Garanția nu limitează și nici nu abdică atingerile drepturilor ce le revin consumatorilor în temeiul legislației naționale sau aplicare obligatorie.

2. SOLUCIUNILE CORECTIVIZADA

2.1 Dacă există o lipsă de conformitate privind Produsul și cumpărătorul notifică vânzătorul în timpul Perioadei de Garanție, vânzătorul trebuie: a) să repare Produsul; sau b) să înlocuiască Produsul cu unul complet nou sau recondiționat. Pentru cele de mai sus, intră în sarcina vânzătorului costurile de reparare/înlocuire și costurile de prețare.

2.2 Dacă, pe baza opiniei vânzătorului, Produsul nu poate fi reparat sau înlocuit sau reducerea sa efortul necesar reparatelor sau înlocuirii este disproportionat, cumpărătorul poate solicita o valoare proporțională a prețului sau, dacă lipsa de conformitate este suficient de importantă, poate solicita rezilierea contractului de vânzare.

2.3 Pieșele înlocuite sau reparate în temeiul prezentei Garanții nu vor prelungei perioada de garanție a Produsului și, în plus, vor beneficia de propria garanție.

2.4 Atunci când un Produs sau o parte a acestuia este înlocuit, noul Produs sau noul element înlocuit va fi considerat proprietatea consumatorului final, iar vechiul Produs sau element care a fost înlocuit va fi considerat proprietatea vânzătorului.

3. LIMITĂRI ȘI CONDIȚII SPECIALE

3.1 Pentru eficacitatea prezentei Garanții, cumpărătorul trebuie să respecte cu strictețe instrucțiunile Producătorului cuprinse în documentația care însoțește Produsul, când acesta sunt aplicabile.

3.2 Pentru eficacitatea prezentei Garanții, cumpărătorul trebuie să dovădească data achiziționării și livrării Produsului.

3.3 După trecerea a peste șase (6) luni de la livrarea Produsului către cumpărător și când acesta pretinde existența lipsei de conformitate a Produsului, cumpărătorul trebuie să dovădească originea și existența defectului prețat.

3.4 În cazul în care este precizat un program pentru înlocuire, întreținerea sau curățarea anumitor piese sau componente ale Produsului, Garanția îl va plăti valabilitatea doar dacă programul respectiv a fost respectat corect, atât ca timp cât și ca formă.

3.5 Prezenta Garanție nu se va aplica numai Produselor vândute către consumatorii finali, înțelegându-se prin „consumator final“ acea persoană care achiziționează Produsul în scopuri private care nu intră în sfera activității profesionale.

3.6 Prezenta Garanție nu se va aplica consumatorilor care achiziționează Produsul de la alți consumatori.

3.7 Nu se oferă nicio garanție pentru uzura normală produsă ca urmare a utilizării Produsului.

3.8 În ceea ce privește piesele, componentele și/sau materialele fungibile sau consumabile precum cșoș, flotatoare, garniturile, suruburile etc., se vor respecta prevederile documentației care însoțește Produsul, după caz.

3.9 Garanția nu va acoperi în niciun caz componentele consumabile dacă deteriorarea sau imperfecțiunile acestora sunt provocate de uzură.

3.9.1 Garanția nu acoperă acele cazuri în care Produsul:

- (i) a fost supus unei manipulari necorespunzătoare;
- (ii) a fost inspectat, reparat, întreținut sau manipulat de o persoană neautorizată de vânzător;
- (iii) a fost reparat sau întreținut cu piese care nu sunt originale;
- (iv) a fost instalat sau pus în funcțiune în mod incorect;
- (v) a suferit daune sau s-a defectat ca urmare a expunerii sale la concentrații de produse chimice în afara standardelor specifice pentru piscine sau a specificărilor cuprinse în manuale;
- (vi) a suferit daune sau s-a defectat ca urmare a loviturilor de berbec hidraulice sau ca urmare a supradimensionării pompelor sistemului de filtrare, a curățării la înaltă presiune, a curățării cu sodă caustică sau cu alte produse chimice de concentrație înaltă; sau
- (vii) a suferit daune sau s-a defectat la nivelul unor piese expuse la efectele meteorologice care au provocat deformări, modificări ale culorii sau peze pe respectivele elemente.

3.10 Atunci când lipsa de conformitate a Produsului este consecința unei instalații sau dări în exploatare incorectă, prezenta Garanție îl va produce efectele numai în cazul în care respectiva instalare sau dăre în exploatare este prevăzută în contractul de vânzare al Produsului și a fost executată de vânzător sau de răspunderea acestuia.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
СРПСКИ	ГАРАНЦИЈА ЗА УНИК ЧИСТАК	ASTRALPOOL	ASTRALPOOL

1. ОПШТЕ: ОПСГ ПРИМЕНА

1.1 У складу са одредбама и условима из овог документа, Продавач даје крајњем кориснику само ограничену гаранцију на дефекте или неправилности Производа (на начин опсег и обавезу 1.2) само уколико се Производ правилно користи и у складу са упуштствима која је навео Продавач („Гаранција“).

1.2 Ова гаранција се односи на следећи Производ: УНИК ЧИСТАК („Производ“).

1.3 Гаранција важи у свим државама.

1.4 Гарантни рок за Производ је пет (5) година од датума испоруке крајњем кориснику („Гарантни рок“).

1.5 Гаранцијом се не доводе у питање нити се ограничавају права потрошача у складу са важећим правним законима.

2. ЗАГАРАНТОВАНА ПОМОЋ

2.1 Уколико Производ има дефект и купац о томе обавести Продавача током Гарантног рока, Продавач ће: а) обавити поправку Производа; или б) заменити Производ потпуно новим или поправљеним Производом. Трошкове поправке/замена

ENGLISH	UNIK SKIMMER WARRANTY
ASTRALPOOL	ASTRALPOOL

1. GENERAL ASPECTS: SCOPE OF APPLICATION

1.1 Subject to the terms and conditions in this document, Seller grants to the end user only a limited warranty against Product defects or nonconformities (as defined in Section 1.2), but only insofar as the Product is used correctly and in accordance with Seller's instructions (the "Warranty").
1.2 This Warranty covers the following Product: SKIMMER UNIK (the "Product").
1.3 The Warranty applies to all countries.

1.4 The Warranty period for the Product is five (5) years from the date of delivery to the end user (the "Warranty Period").
1.5 The Warranty does not limit or prejudice consumers' rights under mandatory national regulations.

2. GUARANTEED REMEDIES

2.1 If there is a defect in the Product and Buyer notifies Seller during the Warranty Period, Seller will: a) repair the Product; or b) replace the Product with a completely new or refurbished one. Seller will pay for the repair/replacement and delivery costs.

2.2 If, in Seller's opinion, the Product cannot be repaired or replaced or the amount or effort of the repair or replacement is disproportionate, Buyer may request a price reduction or, if the nonconformity is especially serious, termination of the sales agreement.

2.3 Parts replaced or repaired under this Warranty will not cause the warranty period of the original Product to be extended but will be covered by their own warranty.

2.4 When a Product or part of a product is replaced, the substitute Product or part thereof is considered the property of the end user and the Product or part thereof that is replaced is considered the property of the Seller.

3. LIMITATIONS AND SPECIAL CONDITIONS

3.1 In order for this Warranty to be effective, the Buyer must follow the Manufacturer's instructions included in the documentation that comes with the Product, where applicable.

3.2 In order for this Warranty to be effective, the Buyer must provide proof of the date of purchase and delivery of the Product.

3.3 If more than six (6) months have elapsed since the Product was delivered to the Buyer and the Buyer alleges a defect in the Product, the Buyer must provide proof of the origin and existence of the alleged defect.

3.4 If there is a specified schedule for the replacement, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product, the Warranty will only be valid if the schedule is properly observed in a timely manner.

3.5 This Warranty only applies to sales to end users, the term "end user" being understood as a person who purchases the Product for private purposes outside the scope of his or her professional activity.

3.6 This Warranty does not apply to consumers who buy the Product from other consumers.

3.7 No warranty is provided in respect of normal wear and tear of the Product.

3.8 In relation to consumable or fungible parts, components and/or materials such as baskets, floats, gaskets, screws, etc., the provisions of any documentation accompanying the Product will apply. Under no circumstances does the Warranty cover consumable components if they are damaged or malfunction due to wear and tear.

3.9 La Garantie does not cover cases where the Product:

- (i) has been misused;
- (ii) has been inspected, repaired, maintained or handled by a person not authorized by the Seller;
- (iii) has been repaired or maintained using non-original parts;
- (iv) has been improperly installed or started up.
- (v) has sustained damage or failed as a result of exposure to higher chemical concentrations than the standard ones for pools or the specifications stated in the manuals;
- (vi) has sustained damage or failure due to water hammer or because of oversizing of filtration system pumps, high pressure cleaning, cleaning with bleach or other high concentration chemicals; or
- (vii) has sustained damage or failure of parts exposed to the elements resulting in deformation, changes in color or staining of the parts.

3.10 If the Product non-conformity is the result of improper installation or start-up, this Warranty will only be valid if the installation or start-up is included in the sale of the Product and was performed by Seller or under its supervision.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
NEDERLANDS	GARANTIE SKIMMER UNIK

1. ALGEMENE ASPECTEN: TOEPASSINGSGEBIED

1.1 Onder voorbehoud van de bepalingen en voorwaarden in onderhavig document, verleent de verkoper exclusief aan de eindgebruiker een beperkte garantie op defecten of conformiteitsgebreken van het Product (zoals gedefinieerd in paragraaf 1.2), op voorwaarde dat het Product voorzichtig en overeenkomstig de instructies van de verkoper wordt gebruikt (de "Garantie").
1.2 De onderhavige Garantie dekt het volgende product: SKIMMER UNIK (het "Product").
1.3 De Garantie is van toepassing in alle landen.
1.4 De garantperiodes voor het Product bedraagt vijf (5) jaar en wordt berekend vanaf het moment waarop het Product aan de eindgebruiker wordt geleverd (de "Garantieperiode").
1.5 De Garantie beperkt of veroorzaakt niet de rechten die de gebruikers hebben die gebaseerd zijn op dwingende nationale normen.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
NEDERLANDS	GARANTIE SKIMMER UNIK

1. ALGEMENE ASPECTEN: TOEPASSINGSGEBIED

1.1 Onder voorbehoud van de bepalingen en voorwaarden in onderhavig document, verleent de verkoper exclusief aan de eindgebruiker een beperkte garantie op defecten of conformiteitsgebreken van het Product (zoals gedefinieerd in paragraaf 1.2), op voorwaarde dat het Product voorzichtig en overeenkomstig de instructies van de verkoper wordt gebruikt (de "Garantie").
1.2 De onderhavige Garantie dekt het volgende product: SKIMMER UNIK (het "Product").
1.3 De Garantie is van toepassing in alle landen.
1.4 De garantperiodes voor het Product bedraagt vijf (5) jaar en wordt berekend vanaf het moment waarop het Product aan de eindgebruiker wordt geleverd (de "Garantieperiode").
1.5 De Garantie beperkt of veroorzaakt niet de rechten die de gebruikers hebben die gebaseerd zijn op dwingende nationale normen.

2. GEGARANDEERDE OPSLOSSINGEN

2.1 Indien zich een conformiteitsgebrek van het Product zou voordoen en de koper dit zou mededelen aan de verkoper tijdens de Garantieperiode, moet de verkoper: a) het Product repareren, of b) het Product vervangen voor een nieuw product of het Product opnieuw in goede staat brengen. In dit geval komen de kosten voor reparatie/vervangng en de bezorgkosten voor rekening van de verkoper.

2.2 Ingeval de verkoper van mening is dat het Product niet kan worden gerepareerd of vervangen of dat de kosten voor reparatie of vervanging buiten verhouding zijn, dan kan de koper een evenredige prijsvermindering vragen of, als het conformiteitsgebrek belangrijk genoeg is, de ontbinding van de koopovereenkomst.

2.3 De vervangen of gerepareerde onderdelen op grond van deze Garantie geven geen verlenging van de termijn van de oorspronkelijke Productgarantie, maar beschikken over hun eigen garantie.
2.4 Wanneer een Product of een onderdeel hiervan wordt vervangen, dan wordt het vervangen Product of het onderdeel hiervan beschouwd als eigendom van de eindgebruiker en het Product of onderdeel hiervan dat is vervangen beschouwd als eigendom van de verkoper.

3. BEPERKINGEN EN BIJZONDERE VOORWAARDEN

3.1 Voor de toepassing van deze Garantie moet de koper de aanwijzingen van de Fabrikant in de documenten die bij het Product zijn meegeleverd, strikt opvolgen wanneer deze van toepassing zijn.
3.2 Om aanspraak te kunnen maken op onderhavige Garantie moet de koper de aankoopdatum en de levering van het Product kunnen aantonen.
3.3 Wanneer meer dan zes (6) maanden zijn verstreken sinds de levering van het Product aan de koper en deze een conformiteitsgebrek van het Product aanvaard, zal de koper de oorsprong en het bestaan van het aangeweefde defect moeten kunnen aantonen.
3.4 Indien er in een tijdperiode wordt vastgesteld of de vervanging, het onderhouden of de reiniging van een Product of onderdeel van het Product, dan is de Garantie alleen geldig indien deze tijdperiode strikt is aangehouden, tijdens of volgens de voormeristen.

3.5 Onderhavige Garantie is uitsluitend geldig bij verkoop aan eindgebruikers, waarbij onder "eindgebruiker" wordt verstaan een persoon die het Product aanschaf voor een bijzonder doel dat niet binnen het gebied van zijn/haar professionele activiteiten valt.

3.6 De onderhavige Garantie is niet van toepassing op gebruikers die het Product kopen aan andere gebruikers.
3.7 Er bestaat geen garantie in verband met normale slijtage bij gebruik van het Product.

3.8 Wat betreft de onderdelen, componenten enz./of vervangbare materialen of verbruiksartikelen, zoals de demer, vlotters, aflichtringen, schroefwafel, enz., wordt verwezen naar hetgeen vermeld staat in de documenten die bij het Product worden meegeleverd. In geen geval dekt de Garantie de verbruiksonderdelen indien de beschadigingen of gebreken hiervan zijn veroorzaakt door gebruik en slijtage.

3.9 De Garantie dekt niet de gevallen waarbij het Product:

- (i) overzees is geweest van een onjuist gebruik,
- (ii) is onderzocht, gerepareerd, onderhouden of gemaniepuleerd door een persoon die hiertoe niet gemachtigd is door de verkoper,
- (iii) is gerepareerd of onderhouden met niet-originële onderdelen,
- (iv) onjuist is geïnstalleerd of in werking gesteld,
- (v) beschadigingen of gebreken heeft opgelopen als gevolg van een blootstelling van het Product aan een concentratie chemicaliën die hoger is dan aangegeven in de specificaties van de handelingen,
- (vi) beschadigingen of gebreken heeft opgelopen door waterslagen of als gevolg van een overdreematische van de pompen van het filtersysteem, een hogedrukreiniging of een reiniging met bleekmiddelen of met andere chemicaliën met een hoge concentratie,
- (vii) beschadigingen of gebreken aan onderdelen heeft die blootgesteld zijn aan weersomstandigheden die misvormingen of kleurveranderingen van de vlekken op voornooemde onderdelen tot gevolg hebben gehad.

3.10 Indien het conformiteitsgebrek van het Product niet het gevolg is van een onjuiste installatie of ingebruikname, dan is de onderhavige Garantie slechts van toepassing indien de installatie of ingebruikname in kwestie in het koopcontract van het Product is opgenomen en door de verkoper of onder diens verantwoordelijkheid is uitgevoerd.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
FRANÇAIS	GARANTIE SKIMMER UNIK

1. ASPECTS GÉNÉRAUX : CHAMP D'APPLICATION

1.1 Sous réserve des conditions exposées dans le présent document, le vendeur accorde de manière exclusive au consommateur final une garantie limitée contre les vices ou défauts de conformité du Produit (tel que défini au paragraphe 1.2), pour autant que le Produit soit utilisé conformément aux instructions du vendeur (la « Garantie »).
1.2 La présente Garantie couvre le produit suivant : SKIMMER UNIK (le « Produit »).
1.3 La Garantie est applicable dans tous les pays.

1.4 La Garantie est applicable dans tous les pays.
1.4 La Garantie est valable cinq (5) ans à partir de la remise du Produit au consommateur final (la « Période de Garantie »).
1.5 La Garantie ne limite pas ou ne porte pas préjudice aux droits des consommateurs découlant des règles nationales à caractère impératif.

2. SOLUTIONS GARANTIES

2.1 En cas de défaut de conformité du Produit, si l'acheteur le signale au vendeur pendant la Période de garantie, le vendeur doit : a) réparer le Produit ; ou b) remplacer le Produit par un produit entièrement nouveau ou reconditionné. Le vendeur assumera les frais de réparation/remplacement et les frais de livraison.

2.2 Si le vendeur considère que le Produit ne peut pas être réparé ou remplacé ou que le montant des dépenses de la réparation ou du remplacement est disproportionné, l'acheteur peut demander une réduction proportionnelle du prix ou, si le défaut de conformité est suffisamment important, la résiliation du contrat de vente.

2.3 Les pièces remplacées ou réparées dans le cadre de la présente Garantie n'étendent pas la durée de la garantie du Produit d'origine, mais elles disposent de leur propre garantie.

2.4 Lorsqu'un Produit ou une partie de ce dernier est remplacé, le Produit ou l'élément de remplacement est considéré comme propriété du consommateur final et le Produit ou l'élément remplacé est considéré comme propriété du vendeur.

3. LIMITES ET CONDITIONS PARTICULIÈRES

3.1 Pour que la présente Garantie soit effective, l'acheteur doit respecter strictement les indications du Fabricant énoncées dans la documentation accompagnant le Produit, lorsqu'elles sont applicables.

3.2 Pour que la présente Garantie soit valide, l'acheteur doit prouver la date d'acquisition et de remise du Produit.

3.3 Si plus de six (6) mois se sont écoulés depuis la remise du Produit à l'acheteur et que ce dernier invoque un défaut de conformité du Produit, l'acheteur doit justifier l'origine et l'existence du défaut présumé.

3.4 Si un calendrier de remplacement, d'entretien ou de nettoyage de certaines pièces ou de certains composants du Produit est indiqué, la Garantie est uniquement valide si ce calendrier a bien été suivi, sur le plan des échéances et de la forme.

3.5 La présente Garantie est uniquement applicable aux ventes aux consommateurs finals. Par « utilisateur final », on entend toute personne qui acquiert le Produit à des fins personnelles ne relevant pas de son activité professionnelle.

3.6 La présente Garantie n'est pas applicable aux consommateurs qui rachètent le Produit à d'autres consommateurs.

3.7 Aucune garantie n'est octroyée en cas d'usage normale découlant de l'utilisation du Produit.

3.8 Les pièces, composants et/ou matériaux fongibles ou consommables comme les paniers, flotteurs, joints, vis, etc., relevant quant à eux de la documentation accompagnant le Produit, le cas échéant, La Garantie ne couvre en aucun cas les composants consommables si les dommages ou défauts découlent de l'utilisation et de l'usage.

3.9 La Garantie n'est pas applicable si le Produit :

- (i) a été utilisé de façon abusive ;
- (ii) a été inspecté, réparé, entretenu ou manipulé par une personne non autorisée par le vendeur ;
- (iii) a été réparé ou entretenu avec des pièces qui ne sont pas d'origine ;
- (iv) a été installé ou mis en marche de façon incorrecte ;
- (v) présente des dommages ou des dysfonctionnements à la suite de son exposition à des concentrations de produits chimiques ne respectant pas les normes en matière de piscine ou les spécifications indiquées dans les manuels ;
- (vi) présente des dommages ou des dysfonctionnements découlant de coups de bélior ou d'un surdimensionnement des pompes du système de filtration, d'un nettoyage à haute pression, ou d'un nettoyage à la javel ou à l'aide d'autres produits chimiques ultraconcentrés ; ou
- (vii) présente des dommages ou des dysfonctionnements au niveau des pièces exposées à des conditions climatiques produisant des déformations, un changement de couleur ou des taches sur ces éléments.

3.10 En cas de défaut de conformité du Produit découlant d'une mauvaise installation ou mise en marche, la présente Garantie est uniquement valide si cette installation ou mise en marche est incluse dans le contrat de vente du Produit et a été réalisée par le vendeur ou sous sa responsabilité.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
ESPAÑOL	GARANTIA SKIMMER UNIK

1. ASPECTS GENERALES: ÁMBITO DE APLICACIÓN

1.1 Sujeto a los términos y condiciones establecidos en el presente documento, el vendedor otorga, de forma exclusiva al consumidor final, una garantía limitada frente a defectos o fallos de conformidad del Producto (tal como definido en el apartado 1.2). Lo anterior, siempre y cuando el Producto sea usado diligentemente y de conformidad con las instrucciones del vendedor (la "Garantía").
1.2 La presente Garantía cubre el siguiente producto: SKIMMER UNIK (el "Producto").
1.3 La Garantía será aplicada en todos los países.

1.4 El periodo de garantía para el Producto es de cinco (5) años y se calculará desde el momento de su entrega al consumidor final (el "Periodo de Garantía").

1.5 La Garantía no limita o perjudica los derechos que correspondan a los consumidores en virtud de normas nacionales de carácter imperativo.

2. SOLUCIONES GARANTIZADAS

2.1 Si se produjera una falta de conformidad del Producto y el comprador lo notificase al vendedor durante el Periodo de Garantía, el vendedor, deberá: a) reparar el Producto; o b) sustituir el Producto por uno completamente nuevo o reacondicionado. Lo anterior, asumiendo el vendedor los costes de la reparación/sustitución y los costes de entrega.

2.2 Cuando a juicio del vendedor no se pueda reparar o sustituir el Producto e el importe o esfuerzo de la reparación o sustitución sea desproporcionado, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si la falta de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.

2.3 Las partes sustituidas o reparadas en virtud de esta Garantía no ampliarán el plazo de la garantía del Producto original, si bien dispondrán de su propia garantía.

2.4 Cuando un Producto o una parte del mismo sea reemplazado, el Producto o elemento del mismo reemplazado será considerado propiedad del consumidor final y el Producto o elemento que ha sido sustituido será considerado propiedad del vendedor.

3. LIMITACIONES Y CONDICIONES PARTICULARES

3.1 Para la eficacia de esta Garantía, el comprador deberá seguir estrictamente las indicaciones del Fabricante incluidas en la documentación que acompaña al Producto, cuando éstas resulten aplicables.

3.2 Para la efectividad de la presente Garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.

3.3 Cuando haya transcurrido más de seis (6) meses desde la entrega del Producto al comprador y éste alegue falta de conformidad del Producto, el comprador deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado.

3.4 Cuando se especifique un calendario para la sustitución, mantenimiento o limpieza de ciertas piezas o componentes del Producto, la Garantía sólo será válida cuando se haya seguido dicho calendario correctamente, tanto en tiempo como en forma.

3.5 La presente Garantía únicamente será de aplicación en aquellas ventas realizadas a consumidores finales, entendiéndose por "consumidor final", aquella persona que adquiere el Producto con fines particulares que no entran en el ámbito de su actividad profesional.

3.6 La presente Garantía no será de aplicación a consumidores que recompen el Producto a otros consumidores.

3.7 No se otorga ninguna garantía respecto del normal desgaste por uso del Producto.

3.8 En relación con las piezas, componentes y/o materiales fungibles o consumibles como cesta, flotadores, juntas, tornillería, etc., se estará a lo dispuesto en la documentación que acompaña al Producto, en su caso. En ningún caso la Garantía cubrirá los componentes consumibles si los daños o desperfectos de éstos son causados por uso y desgaste.

3.9 La Garantía no cubre aquellos casos en que el Producto:

- (i) haya sido objeto de un trato incorrecto;
- (ii) haya sido inspeccionado, reparado, mantenido o manipulado por persona no autorizada por el vendedor;
- (iii) haya sido reparado o mantenido con piezas no originales;
- (iv) haya sido instalado o puesto en marcha de manera incorrecta.
- (v) haya sufrido daños o fallos como consecuencia de la exposición del mismo a concentraciones de productos químicos fuera de los estándares de piscina o especificaciones que consten en los manuales;
- (vi) haya sufrido daños o fallos por golpes de ariete o a consecuencia de un sobredimensionamiento de las bombas del sistema de filtración, limpieza a alta presión, limpieza con legajos u otros productos químicos de alta concentración; o
- (vii) haya sufrido daños o fallos en piezas expuestas a efectos climáticos produciendo deformaciones, cambio de color o manchas en dichos elementos.

3.10 En caso de falta de conformidad del Producto que sea consecuencia de una incorrecta instalación o puesta en marcha, la presente Garantía sólo responderá cuando dicha instalación o puesta en marcha esté incluida en el contrato de compraventa del Producto y haya sido realizada por el vendedor o bajo su responsabilidad.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
ITALIANO	GARANZIA SKIMMER UNIK

1. ASPETTI GENERALI: AMBITO DI APPLICAZIONE

1.1 Subordinatamente ai termini e condizioni stabiliti nel presente documento, il venditore fornisce, esclusivamente al consumatore finale, una garanzia limitata per vizi o difetti di conformità del Prodotto (così come definito nel paragrafo 1.2). Quanto preciede, a condizione che il Prodotto sia usato con diligenza e in conformità con le istruzioni del venditore (la "Garanzia").
1.2 La presente Garanzia copre il seguente prodotto: SKIMMER UNIK (il "Prodotto").
1.3 La Garanzia verrà applicata in tutti i paesi.

1.4 Il periodo di garanzia per il Prodotto è di cinque (5) anni e sarà calcolato a partire dal momento della sua consegna al consumatore finale (il "Periodo di Garanzia").

1.5 La Garanzia non limita o pregiudica i diritti spettanti ai consumatori in virtù di norme nazionali a carattere imperativo.

2. SOLUZIONI GARANTITE

2.1 Qualora si verificati un difetto di conformità del Prodotto e l'acquirente lo notifici al venditore durante il Periodo di Garanzia, il venditore dovrà: a) riparare il Prodotto; o b) sostituire il Prodotto con uno completamente nuovo o ricondizionato. Quanto preciede, assumendosi il venditore i costi della riparazione/sostituzione e le spese di consegna.

2.2 Quando a giudizio del venditore non si può riparare o sostituire il Prodotto oppure l'importo o l'impegno della riparazione o sostituzione è sproorzionato, l'acquirente potrà richiedere una riduzione proporzionale del prezzo oppure, se il difetto di conformità è sufficientemente importante, la risoluzione del contratto di vendita.

2.3 Le parti sostituite o riparate in virtù della presente Garanzia non estenderanno il termine della garanzia del Prodotto originale, ma disporranno della propria garanzia.

2.4 Quando un Prodotto o una parte dello stesso viene sostituito, il Prodotto o l'elemento fornito in sostituzione sarà considerato proprietà del consumatore finale e il Prodotto o elemento che è stato sostituito sarà considerato proprietà del venditore.

3. LIMITAZIONI E CONDIZIONI PARTICOLARI

3.1 Für l'efficacia di questa Garanzia, l'acquirente dovrà seguire rigorosamente le indicazioni del Fabricante incluse nella documentazione a corredo del Prodotto, quando queste risultano applicabili.

3.2 Per la validità della presente Garanzia, l'acquirente dovrà dimostrare la data di acquisto e consegna del Prodotto.

3.3 Qualora siano trascorsi oltre sei (6) mesi dalla consegna del Prodotto all'acquirente e questi lamenti un difetto di conformità del Prodotto, l'acquirente dovrà provare l'origine e l'esistenza del presunto difetto.

3.4 Nel caso in cui venga specificato un calendario per la sostituzione, manutenzione o pulizia di determinate parti o componenti del Prodotto, la Garanzia sarà valida solo se tale calendario sarà stato seguito correttamente, sia negli aspetti temporali sia in quelli formali.

3.5 La presente Garanzia sarà applicabile soltanto nelle vendite effettuate a consumatori finali, intendendosi per "consumatore finale" la persona che acquista il Prodotto a fini personali che non rientrano nell'ambito della sua attività professionale.

3.6 La presente Garanzia non sarà applicabile a consumatori che ricomprano il prodotto da altri consumatori.

3.7 Non si fornisce alcuna garanzia rispetto all'usura da normale uso del Prodotto.

3.8 In relazione ai pezzi, componenti e/o materiali fungibili o di consumo quali cestello, galleggianti, giunti, vitello, ecc., si seguirà quanto previsto dalla documentazione a corredo del Prodotto, ove applicabile. In nessun caso la Garanzia coprirà i componenti di consumo se i relativi danni o guasti sono causati dall'uso e dall'usura.

- 3.9 La Garanzia non copre i casi in cui il Prodotto:
 - (i) ha subito un trattamento non corretto;
 - (ii) è stato ispezionato, riparato, manutenuto o manipolato da una persona non autorizzata dal venditore;
 - (iii) è stato riparato o manuteno con pezzi non originali;
 - (iv) è stato installato o avviato in modo non corretto;
 - (v) ha subito danni o guasti a seguito della sua esposizione a concentrazioni di prodotti chimici al di fuori degli standard di piscina o delle specifiche contenute nei manuali;
 - (vi) ha subito danni o guasti per colpi d'ariete o in conseguenza di un sovradimensionamento delle pompe del sistema di filtrazione, pulizia ad alta pressione, pulizia con candeggina o altri prodotti chimici ad alta concentrazione; o
 - (vii) ha subito danni o guasti in pezzi esposti a effetti climatici producendo deformazioni, modifica di colore o macchie in tali elementi.
- 3.10 Quando il difetto di conformità del Prodotto è conseguenza di una installazione o di un avviamento non corretto, la presente Garanzia risponderà soltanto nel caso in cui tale installazione o avviamento siano inclusi nel contratto di compravendita del Prodotto e siano stati realizzati dal venditore o sotto la sua responsabilità.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
POLSKI	GWARANCJA SKIMMER UNIK

1. KWESTIE OGÓLNE: ZAKRES STOSOWANIA

1.1 Z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszym dokumente, sprzedawca udziela, w sposób wyłączny konsumentowi końcowemu, ograniczoną gwarancję na wady lub niezgodność Produktu (zgodnie z definicją w pkt. 1.2). Powyższe pod warunkiem, że Produkt jest używany z należytą starannością zgodnie z instrukcją obsługi produktu: SKIMMER UNIK (dalej jen „Produkt”).
1.2 Niniejsza Gwarancja obejmuje następujący Produkt: SKIMMER UNIK („Produkt”).
1.3 Gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach.
1.4 Okres Gwarancji na Produkt wynosi pięć (5) lat i liczony jest od momentu dostarczenia go do konsumenta końcowego („Okres Gwarancji”).

1.5 Gwarancja nie ogranicza ani nie przesądza o prawach przysługujących konsumentom na mocy wiążących przepisów krajowych.

2. GARRANTOWANE ROZWIĄZANIA

2.1 W przypadku braku zgodności Produktu, o którym kupujący zawiadomi sprzedawcę w czasie trwania okresu gwarancji, sprzedawca musi: a) naprawić Produkt; lub b) dokonać wymiany Produktu na całkowicie nowy lub regenerowany, gdzie sprzedawca pokrywa koszty naprawy/wymiany oraz koszt dostawy.

2.2 Jeżeli ocenie sprzedawcy Produkt nie może być naprawiony lub wymieniony albo koszt lub wysiłek niezbędny do dokonania naprawy lub wymiany jest nieproporcjonalny, kupujący może żądać odpowiedniego obniżenia ceny, jeżeli niezgodność jest wystarczająco istotna, w przypadku umowy sprzedaży.

2.3 Jeżeli wymienione lub naprawione w ramach niniejszej Gwarancji nie przedłużają okresu gwarancji oryginalnego Produktu, aczkolwiek są one objęte własną gwarancją.

2.4 W przypadku wymiany Produktu w jego części wymieniony Produkt lub jego element uznaję jest za własność konsumenta, natomiast Produkt lub jego element, który został zastąpiony uznaję jest za własność sprzedawcy.

3. OGRANICZENIA I WARUNKI SZCZEGÓLNE

3.1 W celu zapewnienia skuteczności niniejszej Gwarancji kupujący musi ściśle przestrzegać instrukcji Produktu zawartych w dokumentacji dołączonej do Produktu, o ile mają one zastosowanie.

3.2 Aby niniejsza Gwarancja była skuteczna kupujący musi udowodnić datę nabycia i dostawy Produktu.

3.3 Produkt upływie sześciu (6) miesięcy od momentu dostarczenia Produktu do kupującego zgłasza on brak zgodności Produktu z umową, musi on udowodnić pochodzenie i istnienie zakładowej wady.

3.4 W przypadku określania harmonogramu wymiany, konserwacji lub czyszczenia niektórych części lub komponentów Produktu, Gwarancja będzie wada tylko wtedy, gdy wspomniany harmonogram będzie prawidłowo przestrzegany w stosownym czasie i w stosowny sposób.

3.5 Niniejsza Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do sprzedaży dokonywanej na rzecz konsumentów, rozumiejąc przez „konsumenta” osobę, która nabywa Produkt do celów prywatnych, niewchodzących w zakres jej działalności zawodowej.

3.6 Niniejszej Gwarancji nie stosuje się do konsumentów, którzy kupili Produkt od innych konsumentów.

3.7 Nie udziela się gwarancji na normalne zużycie Produktu.

3.8 W odniesieniu do części, komponentów i/lub materiałów zamiennych lub eksploatacyjnych, takich jak koszyk, płytki, uszczelki, śruby itp., zastosowanie mają postanowienia dokumentacji dołączonej do Produktu, jeśli dotyczy. W żadnym wypadku gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych, jeśli ich uszkodzenie lub wada jest spowodowana zużyciem.

3.9 Gwarancja nie obejmuje przypadków, w których:

- (i) har liśćt skade eller mislykkedes som følge af uoprettede eller fejlede kemiske koncentrationer end standardkoncentrationer for puljer eller specifikationer i manuelle
- (ii) Produkt byl oprødt prøget/fejlet, repareret, vedligeholdt eller håndteret af en person, der ikke er autoriseret af sælgeren;
- (iii) er blevet repareret eller vedligeholdt ved hjælp af ikke-originale dele
- (iv) har installeret felet/et taget i brug.
- (v) har lidt skade eller mislykkedes som følge af udsættelse for højere kemiske koncentrationer end standardkoncentrationer for puljer eller specifikationer i manuelle
- (vi) har pådraget sig skade eller svigt på grund af vandhammer eller på grund af overdimensionering af filtreringssystemet, højtryksrensning, rengøring med bleghemedel eller andre kemikalier med høj koncentration, eller
- (vii) har åsamtakts skadet eller fel på delar som utsätts för elementen som resultat i deformation, färgförändring eller färgning av delarna.
- 3.10 Hvis produktvaskelsen er et resultat af fektig installation eller idrifttagelse, følger denne garanti kun gyldig, hvis installationen opstår er inkluderet i salget af produktet og blev udført af sælger eller under dets øvervågning.

ASTRALPOOL	ASTRALPOOL
DEUTSCH	GARANTIE SKIMMER UNIK

1. ALLGEMEINES: GELTUNGSBEREICH

1.1 Subordinateme im vorliegenden Dokument festgelegten Geschäftsbedingungen gewährt der Verkäufer ausschließlich dem Endverbraucher eine beschränkte Garantie gegen Fehler oder Konformitätsmängel des Produkts (wie in Abschnitt 1.2 definiert). Voraussetzung hierfür ist, dass das Produkt sorgfältig und gemäß der Anweisungen des Verkäufers verwendet wird (die „Garantie“).

1.2 Die Garantie gilt für das folgende Produkt: SKIMMER UNIK (das „Produkt“).

1.3 Die Garantie gilt in allen